

باقعة الترحيب بالملأك  
OWNERS' WELCOME PACK



المتحدة للتزمية  
UNITED DEVELOPMENT CO.





## Defect Liability Period

The property you have purchased has a defect liability period of 365 days from the date the property you have purchased is handed over. Kindly note that this does not cover items related to maintenance. Should you encounter any defects during this period, please Call "Ittisal" helpdesk at 8006222 or our dedicated Property Supervisor for any complaint.

إخلاء مسؤوليتنا عن العيوب، يخضع العقار الذي قمتم بشراؤه لفترة زمنية تصل لمدة 365 يوماً من تاريخ تسليم العقار. يرجى ملاحظة أن هذا لا يغطي البنود المتعلقة بالصيانة. فإذا واجهتكم أية عيوب خلال هذه الفترة، يرجى الاتصال بمكتب المساعدة "إتصال" على الرقم: 8006222 أو بمشرف العقارات المخصص لدينا للإبلاغ عن أي شكوى.

## فترة المسؤولية عن العيوب

## Property Supervisor

All UDC units have a dedicated Property Supervisor to assist you during the 365-day defect liability period. The name and contact details of your Property Supervisor are listed below:

جميع وحدات الشركة المتحدة للتنمية لديها مشرف عقارات لمساعدتكم خلال فترة المسؤولية عن العيوب وهي 365 يوماً. تجدون أدناه اسم وتفاصيل الاتصال بمشرف العقارات الخاص بكم:

## مشرف العقارات

Name: **Mr. Mahmoud Amin**  
Office Contact No: **+974 4409 5148**  
Mobile No: **+974 7733 0232**  
Email Address: [mohamed.amin@udcqatar.com](mailto:mohamed.amin@udcqatar.com)

السيد / محمود أمين  
**+974 4409 5148**  
**+974 7733 0232**  
[mohamed.amin@udcqatar.com](mailto:mohamed.amin@udcqatar.com)

الإسم:  
رقم هاتف المكتب:  
رقم الجوال:  
البريد الإلكتروني:

## Our Office

Our office is located at the Ground Floor of UDC's Oyster building.

يقع مكتبنا في الطابق الأرضي من مبنى المحارة الخاص بالشركة المتحدة للتنمية.

Our working hours are as follows:

مواعيد العمل هي كالتالي:

- **Sunday to Thursday:**  
**7:30 AM – 4:00 PM**
- **Saturday:**  
**9:30 AM – 1:00 PM**

- **الأحد إلى الخميس:**  
**7:30 صباحاً – 4:00 مساءً**
- **السبت:**  
**9:30 صباحاً – 1:00 ظهراً**

General Contact No: **+974 4409 5155 / 5143**

**+974 4409 5155 / 5143**

رقم هاتف الشركة:

## Unit Maintenance

We encourage you to sign up for a service maintenance package from any of the various facility maintenance companies located throughout Doha. This will ensure that the air conditioning and other systems and equipment within the property are always operational. Kindly note that the defect liability period does not cover servicing or maintenance of any equipment or systems within the property you have purchased.

نشجعكم على الإشتراك في باقة خدمات الصيانة مع أي من شركات الصيانة المختلفة والمتواجدة في جميع أنحاء الدوحة. سيضمن ذلك تشغيل تكييف الهواء والأنظمة والمعدات الأخرى داخل العقار في جميع الأوقات. يرجى ملاحظة أن فترة المسؤولية عن العيوب لا تغطي خدمات أو صيانة أية معدات أو أنظمة ضمن العقار الذي قمتم بشراؤه.

## صيانة الوحدة

## Home Insurance

We encourage you to take up a Home Insurance policy to protect the value of your personal items. There are many insurance companies in Qatar that provide such coverage at a minimal cost. If you are leasing your property to a tenant, we would advise that your tenant signs up for such a policy to prevent claims made against you as the owner should such an incident occur.

نشجعكم على الحصول على بوليصة تأمين المنزل لحماية ممتلكاتكم الشخصية القيمة. هناك العديد من شركات التأمين في قطر التي توفر مثل هذه التغطية بأقل تكلفة. في حال تأجير العقار الخاص بكم إلى مستأجر آخر، فإننا ننصح بأن يقوم المستأجر الخاص بكم بالتسجيل في مثل هذه السياسة لمنع المطالبات المقدمة ضدكم بصفتم المالك في حالة وقوع مثل هذا الحادث.

## تأمين المنزل

## Modifications, Fit Out, Renovating Your New Home

You will need to obtain an approval from UDC's Registry Department and fill out the required documentation for submission and approval. The Registry Department is located at the Ground Floor of UDC's, Medina Centrale Office.

يرجى الحصول على الموافقة من قسم التسجيل في الشركة المتحدة للتنمية وملاء المستندات المطلوبة للتقديم والموافقة عليها. يتواجد قسم التسجيل في الطابق الأرضي بمكاتب الشركة المتحدة للتنمية في مدينة سنترال.

## التعديلات والتجهيزات وتجديد منزلكم الجديد

## Parking Bay

Kindly utilize the parking bay/s, indicated on handover documents. Please do not park your vehicle in a non-allocated bay, as other owners or tenants within the building or cluster will require the use of these parking bays. The parking bay should only be used for parking of vehicles. No repair works should be conducted within the parking bay/s and storage of any items within this space is strictly prohibited.

يرجى استخدام مواقف السيارات المشار إليها في مستندات تسليم العقار ومراعاة عدم إيقاف سيارتكم في الأماكن الغير مخصص لها، حيث سيحتاج الملاك أو المستأجرون الآخرون داخل المبنى أو المجمع الى استخدام هذه المواقف. يجب استخدام مواقف السيارات فقط لغرض ركن السيارات. لا ينبغي إجراء أية أعمال إصلاح داخل مواقف السيارات، كما يُمنع منعاً باتاً تخزين أية عناصر داخل هذه المساحة.

## مواقف السيارات

## Furniture Delivery

Call the Ittisal Help Desk at 8006222 and provide the relevant information such as the delivery vehicle registration no. and the location of your unit, to ensure that the security within your building is aware of the delivery.

إتصلوا بمكتب المساعدة لدينا "إتصال" على الرقم: 8006222 وقدموا المعلومات ذات الصلة مثل رقم تسجيل سيارة التوصيل وموقع وحدتكم للتأكد من أن الأمن داخل المبنى الخاص بكم على علم بأمر التوصيل.

## توصيل الأثاث

## Telephone & Internet Subscription

All owners have the liberty of choosing the service provider of their choice. An Ooredoo outlet is located at Medina Centrale, whilst Vodafone is located in 14 La Croisette (Parcel 8), Porto Arabia at The Pearl Island.

لدى جميع الملاك حرية اختيار مزود الخدمة الذي يتناسب معهم. يقع منفذ أوريدو في مدينة سنترال، بينما يقع منفذ فودافون في 14 لا كروازيت (المنطقة 8)، بورتو أرابيا بجزيرة اللؤلؤة.

## اشتراك الهاتف والإنترنت

## Cable TV (Pearl TV)

There are a variety of packages to choose from, to suit your needs. For further information, you can contact the representative at 8006222 or email: [ittisal@udcqatar.com](mailto:ittisal@udcqatar.com)

Please refer to the attached document.

Kindly note that installation of individual satellite dish is strictly prohibited on any part of the property you have purchased.

هناك مجموعة متنوعة من الباقات لكي تختار ما يناسب مع احتياجاتكم. لمزيد من المعلومات، يمكنكم الاتصال بمسؤول الخدمة على الرقم: 8006222 أو عبر البريد الإلكتروني: [ittisal@udcqatar.com](mailto:ittisal@udcqatar.com)

يرجى الرجوع إلى المستند المرفق.

يرجى الملاحظة أن تثبيت القمر الصناعي الشخصي محظور تماماً على أي جزء من العقار الذي قمتم بشرائه.

## خدمات توصيل التلفزيون (Pearl TV)

## Kahramaa

All owners are required to transfer the Kahramaa accounts into their name and pay the monthly consumption charges. You would have filled this form during purchasing process and paid the required security deposit of QAR 2,000. If by any chance this did not occur, please inform your Property Supervisor. You should be receiving a monthly consumption bill from Kahramaa by SMS and email. Please register your details on Kahramaa website at [www.km.com.qa](http://www.km.com.qa)

يطلب من جميع المالك تحويل حسابات كهرباء إلى أسمائهم ودفع رسوم الاستهلاك الشهرية. يتعين عليكم أيضاً ملء هذا النموذج أثناء عملية شراء العقار ودفع مبلغ التأمين المطلوب وقدره 2,000 ريال قطري. إذا لم تقوموا بذلك من قبل، يرجى إبلاغ مشرف العقارات الخاص بكم. يجب أن تملك فاتورة استهلاك شهرية من كهرباء عن طريق الرسائل القصيرة والبريد الإلكتروني. لذا قوموا بتسجيل بياناتكم على موقع كهرباء على: [www.km.com.qa](http://www.km.com.qa)

## كهرماء

## Cooling Charges (Qatar District Cooling Company "Qatar Cool")

All owners are required to pay Qatar Cool charges. You would have signed the Qatar Cool Individual Cooling Service Agreement and paid the required security deposit of QAR 3,000. You would have an option to pay these bills online or at their office located at The Pearl Island. Kindly visit Qatar Cool website: [www.qatarcool.com](http://www.qatarcool.com) for more information.

على جميع المالك دفع رسوم خدمات التبريد (قطر كool). يتعين عليكم توقيع اتفاقية قطر كool لخدمات التبريد الشخصية ودفع مبلغ التأمين المطلوب وقدره 3,000 ريال قطري. سيكون لديكم خيار دفع هذه الفواتير عبر الإنترنت أو في مكتبهم الكائن في جزيرة اللؤلؤة. لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة موقع قطر كool عبر الرابط التالي: [www.qatarcool.com](http://www.qatarcool.com)

## رسوم خدمات التبريد (الشركة القطرية لتبريد المناطق "قطر كool")

### Direct Debit:

Direct Debit is the simple way to ensure your bills are paid on time. Please visit Qatar Cool for Direct Debit setup.

### Quick Pay: Visit

<https://pay.qatarcool.com/>

where you can pay your bill quickly and securely.

### الخصم المباشر:

الخصم المباشر هي الطريقة البسيطة لضمان سداد فواتيركم في الوقت المحدد. يرجى زيارة قطر كool لإعداد الخصم المباشر.

### الدفع السريع: قوموا بزيارة

<https://pay.qatarcool.com/>

حيث يمكنكم دفع فاتورتكم بسرعة وأمان.

## Cooling Charges

(Qatar District Cooling Company "Qatar Cool")

Customer Self-Service Portal (My Account) / Mobile app:

<https://my.qatarcool.com/Login>:

Registration allows you to view and pay your bills.

Non-payment of such bills will result in disconnection of services by Qatar District Cooling Company.

بوابة الخدمة الذاتية للعملاء (حسابي) / تطبيق الهاتف الجوال:

<https://my.qatarcool.com/Login>:

يُتيح لكم التسجيل وعرض فواتيركم ودفعها.

سيؤدي عدم دفع هذه الفواتير إلى قطع الخدمات من قبل الشركة القطرية لتبريد المناطق.

رسوم خدمات التبريد (الشركة القطرية لتبريد المناطق "قطر كool")

## ENVAC CHUTE

(Waste Management System)

All buildings are provided with a central waste system. For apartments and townhouses, the ENVAC chute will be located within the waste room on each floor. If the property you have purchased is a casa, there will be an ENVAC chute located a few meters within the common area outside the casa. If you have any item not suitable for disposal through the chute, please call 8006222 to arrange pickup. Please refer to the attachment.

جميع المباني مزودة بنظام نفايات مركزي. بالنسبة للشقق ومنازل التاون هاوس هناك مرمى خاص للنفايات داخل غرفة النفايات في كل طابق. إذا كان العقار الذي قمتم بشرائه منزلاً، فيمكنكم استخدام مرمى تجميع النفايات عن طريق الهواء المضغوط "إنفاك" والذي يقع على بعد أمتار قليلة داخل المنطقة المشتركة خارج المنزل. إذا كان لديكم أغراض لا يمكن التخلص منها من عبر هذا النظام، يرجى التواصل مع مركز خدمات "اتصال" على الرقم: 8006222 والتنسيق لعملية الاستلام. الرجاء الرجوع إلى المستند المرفق.

## ENVAC CHUTE

(نظام إدارة النفايات)

## Access Cards

Depending on the location of the apartment or villa you have purchased, cards to access the parking barriers and building would have been handed to you during the handover process. Kindly notify the building management or concierge, if you have lost these cards.

بناءً على موقع الشقة أو الفيلا الذي قمتم بشرائها، سيتم تسليم بطاقات تصريح لممر سياراتكم عبر حواجز الوقوف وللمبنى وذلك أثناء عملية تسليم العقار. يرجى إخطار مكتب الكونسيرج أو إدارة المبنى في حالة فقدان هذه البطاقات.

بطاقات تصريح لممر السيارات

## The Gewan Island Residents Card

The Gewan Residents Card is required when accessing the beach and any other service or facility within the Island that is reserved for residents only. All children below the age of 16 are required to be accompanied by an adult cardholder. You will have during the purchasing process, filled out the required forms and the Residents Card would have been issued to you during the handover, provided the details you have submitted are complete and a picture of the required cardholder was submitted. Please contact your designated Property Supervisor, if you did not receive this during the handover. Kindly note that the Residents Card has a validity of 1 year. You can renew this card at the Registry Department located at UDC's Medina Centrale Office and they can be contacted at +974 44095252 or by email: [register.reception@udcqatar.com](mailto:register.reception@udcqatar.com)

بطاقة تصريح سكان جيوان مطلوبة عند الدخول إلى الشاطئ وأي خدمة أو منشأة أخرى مخصصة للسكان فقط داخل الجزيرة. يجب على جميع الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 16 عامًا أن يكونوا برفقة شخص بالغ يحمل بطاقة تصريح. يجب ملء الاستمارات المطلوبة عند شراء العقار وسيتم إصدار بطاقة تصريح لكم أثناء تسليم العقار بشرط أن تكون التفاصيل التي تم تقديمها من قبلكم كاملة مع تقديم صورة شخصية لحامل البطاقة المطلوبة. يرجى الاتصال بمشرف العقارات المحدد الخاص بكم في حال لم تستلموا هذه البطاقة أثناء عملية تسليم العقار. يرجى الملاحظة أن بطاقة التصريح لسكان جيوان صالحة لمدة عام واحد. يمكنكم تجديد هذه البطاقة في قسم التسجيل الموجود في مكاتب مدينة سنترال التابعة للشركة المتحدة للتنمية ويمكنكم التواصل معهم على الرقم: +974 44095252 أو عبر البريد الإلكتروني: [register.reception@udcqatar.com](mailto:register.reception@udcqatar.com)

بطاقة تصريح سكان جزيرة جيوان

## العقار الفارغ لفترة طويلة

## Prolonged Period of Un- Occupancy

Kindly note that if you are leaving your property vacant for a prolonged period, we would recommend the following, to ensure all is well upon your return:

1. Air conditioning system should be left ON even if your apartment, casa or townhouse is vacant, this will assist to alleviate any possibility of condensation caused by temperature variance and subsequent damage to gypsum walls and mold formation due to the humid weather experienced during summer months. The optimum temperature setting should be set at 22-23 degrees Celsius.
2. Turn off the water valves connected to toilet hoses and beneath sinks. Toilet hoses are a consumable item subject to wear and tear, over time small leaks could occur. When the property is occupied, this leakage is noticed, the valve is then turned off and the hose replaced; if this leakage is not noticed significant flooding and property damage could occur.
3. Power outlets should be turned off.

In addition to the above, we recommend having a friend or neighbor check your home from time to time to ensure the air conditioning and all other systems are in good order.

يرجى اتباع الخطوات التالي إذا كنتم ستتركون عقاركم فارغاً لفترات طويلة لضمان بقاء عقاركم في حالة جيدة عند عودتكم:

1. يجب ترك نظام تكييف الهواء في وضع التشغيل حتى إذا كان العقار أو الكازا أو التاون هاوس الخاص فارغاً، فهذا سيساعد على تقليل أي احتمال للتكثف الناتج عن تباين درجات الحرارة والأضرار اللاحقة لجدران الجبس وتشكيل العفن بسبب الرطوبة خلال شهور فصل الصيف. يجب ضبط درجة الحرارة المثلى على 22-23 درجة مئوية.
2. قوموا بإغلاق صمامات المياه المتصلة بخراطيم المراحيض وأسفل الأحواض. إن خراطيم المراحيض معرضة للاستهلاك والتآكل والتلف، ومع مرور الوقت يمكن أن تحدث تسريبات صغيرة. عند الانتقال إلى السكن في العقار يتم ملاحظة هذا التسريب فيتم إيقاف تشغيل الصمام واستبدال الخرطوم؛ إذا لم يتم ملاحظة ذلك فقد يتسبب حدوث فيضان كبير وضرر في العقار.
3. يجب إطفاء منافذ الطاقة.

بالإضافة إلى ما سبق، نوصي بأن يقوم صديقكم أو جاركم بتفقد منزلكم من وقت لآخر للتأكد من أن تكييف الهواء وجميع الأنظمة الأخرى في حالة جيدة.

## القواعد والأنظمة

## Community Rules

This is a resident's guide to Community Living at Gewan Island. Please find enclosed the Community Rules manual or log on to our website

<https://gewanisland.com/>

A hard copy of this document would be given to you during the handover.

نضع بين أيديكم دليل السكان للحياة المجتمعية في جزيرة جيوان. يرجى الرجوع إلى مرفق القواعد والأنظمة أو تسجيل الدخول على موقعنا الإلكتروني:

<https://gewanisland.com/>

سيتم تزويدكم بنسخة ورقية من هذا المستند أثناء عملية تسليم العقار.

## تطبيق جزيرة اللؤلؤة

## The Pearl Island Community App

To keep you up to date with the latest events and updates on the Island, please install The Pearl Island mobile App via Google Play or App Store. You can follow us on Facebook, Twitter, and Instagram.



iOS

لإبقائكم على اطلاع بأخر الأحداث والتحديثات القائمة على الجزيرة، يرجى القيام بتحميل تطبيق جزيرة اللؤلؤة-قطر عبر جوجل بلاي (لأنظمة الأندرويد) أو من خلال تطبيق آب ستور (لأجهزة الأيفون). بالإضافة إلى ما سبق، قد ترغبون أيضاً في الانضمام إلينا على: فايسبوك، تويتر وإنستغرام.

## The Pearl Island Community App



Android

Instagram:  
<https://www.instagram.com/thepearlqatar>

Facebook:  
<https://www.facebook.com/thepearlqatar>

Twitter:  
<https://twitter.com/ThePearlQatar>

إنستغرام:

<https://www.instagram.com/thepearlqatar>

فيسبوك:

<https://www.facebook.com/thepearlqatar>

تويتر:

<https://twitter.com/ThePearlQatar>

## تطبيق جزيرة اللؤلؤة

## Ittisal Helpdesk

A variety of information can be obtained from the Island's dedicated call Centre. Please call 8006222 should you require any assistance. Please refer to the attached Ittisal flyer. You can also call Ittisal to report any security issues or emergencies.

يمكنكم الحصول على مجموعة متنوعة من المعلومات من مركز الاتصال المخصص في الجزيرة. إذا احتجتم إلى أية مساعدة يمكنكم الإتصال على الرقم: 8006222. يرجى الرجوع إلى نشرة "اتصال" المرفقة. بالإضافة إلى ذلك، يمكنكم الاتصال بـ مركز "اتصال" للإبلاغ عن أية مشاكل أمنية أو حالات طوارئ.

## مركز خدمات "إتصال"

## Tennis, Basketball, Volleyball Courts & Mini Football Pitch

You can book these facilities by calling Ittisal at 8006222. The tennis, basketball and mini football pitch are located opposite Qatar District Cooling building at The Pearl Island. Please check the attached map to view the location. The volleyball court is available at the beach located in Qanat Quartier and is available on a first come, first serve basis.

يمكنكم حجز هذه المرافق عن طريق الاتصال على مركز "إتصال" على الرقم: 8006222. يقع ملعب التنس وكرة السلة وكرة القدم المصغّر مقابل مبنى الشركة القطرية لتبريد المناطق بجزيرة اللؤلؤة. الرجاء الرجوع إلى الخريطة المرفقة لعرض الموقع. يقع ملعب الكرة الطائرة على شاطئ قناة كارتيه وهو متاح على مبدأ أولوية الوصول.

## ملعب التنس وكرة السلة والكرة الطائرة وملعب كرة القدم المصغّر

## Children's Playgrounds

There are currently 5 children playgrounds located throughout The Pearl Island. Please refer to the attached map.

يوجد حالياً 5 ملاعب للأطفال منتشرة في جميع أنحاء جزيرة اللؤلؤة. يرجى الرجوع إلى الخريطة المرفقة.

## ملاعب الأطفال

## Pets

Pets are allowed to be kept within the property you have purchased. Kindly refer to the Community Rules related to pets.

يُسمح بالاحتفاظ بالحيوانات الأليفة داخل العقار الذي تم شراؤه. يرجى الرجوع إلى القواعد والأنظمة المتعلقة بالحيوانات الأليفة.

## الحيوانات الأليفة

"We hope you enjoy your stay at Gewan Island. If you have any further queries, please do not hesitate to contact your Property Supervisors or Ittisal our dedicated call center available 24/7 at 8006222".

"نأمل أن تستمتعوا بإقامتكم في جزيرة جيوان. إذا كانت لديكم أية استفسارات أخرى، يرجى عدم التردد في الاتصال بمشرفي العقارات أو بمركز "إتصال" المخصص لدينا الذي يعمل على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع على الرقم: 8006222".







المتحدة للتنمية  
UNITED DEVELOPMENT CO.